



على أدبع الزراقية





النصّ الفرنسيّ: مايا حكيم عبده حدّاً تغريب د يوسف أبر نجم التصميم الفنيّ تائيا التوري تنسيق النصّ العربيّ: جورف أنطونيوس



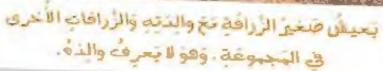
عائلة عالفة

الزَّرَافَةُ أَطُولُ الحيواناتِ الَّتِي تَمْشِي عَلَى قُوائِمِهِا. وَعَلَى الرُّغُمِ مِنْ جِلْدِهَا الأَصْهِ المُبَقَّعِ النَّرَافَةُ أَطُولُ الحيواناتِ التَّتِي تَمْشِي عَلَى قُوائِمِهِا. وَعَلَى الرُّغُمِ مِنْ جِلْدِهَا الأَصْهِ المُبَقِّعِ النَّبَاسِبِ الدَّي يُساعِدُهَا عَلَى التَّمُونُ فِي السَّبَاسِبِ الإِخْتِبَاءُ عِنْدُما تَبْلُغُ خَمْسَةَ أَمْتَارِ طَولاً!

تَعيشُ الإناتُ مُجْتَمِعَةً، مَعَ صِغارِها ضِمْنَ مَجْمِرِعَةِ تَضَمُّ بَيْنَ سِتُ زَرافاتِ وَاثْنَتَيْ عَشْرَةً. وَهْيَ مُتَضامِنَةً جِدًا وَتُمْضِي حَياتُها كُلُها سُوِيَّةً.

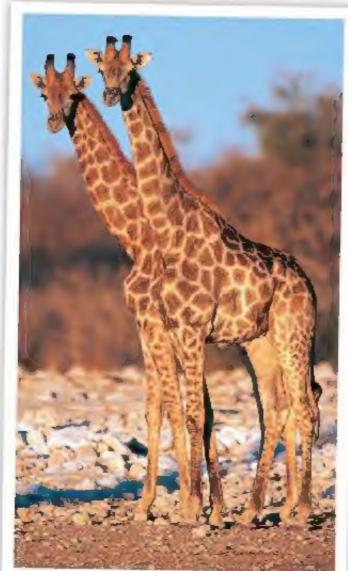
> ج عندما تسيرُ الرُّرافَةُ، تَرفَّحُ تِعَا القائمِثَين اللّتين من جعة واحدةٍ، عنقولُ إنَّها تَهَمِلُمُ











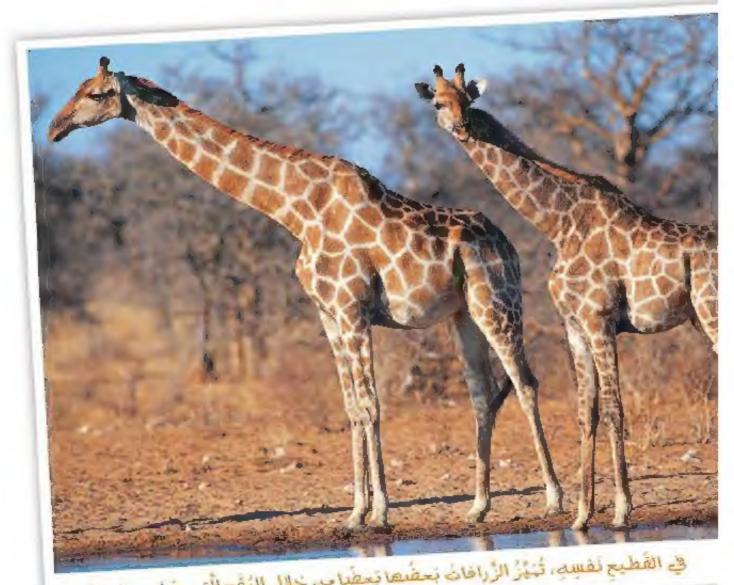
اتٌ فَتْرَةُ التَّرَاوُجِ قَصِيرَةً، يَحَتَفَي بَعِدَها الذَّلَرُ وَتَرَبِّي الأَنتَى صَعِيرَها وَحَدَها.

تَعيشُ الذَّكورُ، غَالِبًا، في جَماعاتِ صَغيرةٍ. وَمَاعَ الرَقْتِ يُصَبِحُ الذَّكَرُ مُتَوَخِّدًا أَكْثَرُ فَأَكْثَرُ.

رَتُمْسَي الذُّكورُ مُعظَمْ وَقَتِها تَتَعارَكُ: يَنْطَحُ الواحِدُ الآخَر بِقَرْنَيْهِ أَقْ بِإِمالَةِ العَنْقِ في كُلِّ اتَّجادٍ. كُلُّ ذَلِكَ.. مِنْ أَجْلِ أُنْتَى!

حسطنا يُتواجهُ ذُكْرابِ، قَاتُ البُواجِعَةَ نادرًا مَا نُكُوتُ خَطْرَةُ، وَالذُّكُرُ البُنغَرِةُ يَنشَحْبُ وَيَبتَعِدُ





في القطيع نفسه، تُبَيْرُ الرَّرَافات بعضها بعضا من خلال النفع التي على جلدها.

مُعاك عدَّةُ صِمم (مُقْرِدُها صمَّةٌ وهي، في تصعيف الأخياء، بين النَّوع والضَّرَّب، من الزَّراهات، ويُمْكنُ تمَّييزُها استماناً إلى البُقع النِّي على جلَّدها، عالزَّراعةُ الشَّبكيَّةُ داتُ بُقع مُحدِّدةِ الرُّسْمِ، واضحة، بيِّنم زرافةً مسّابي هي ذاتُ بُقع غيْر مُنتضمة الشَّكُل على الإطّلاق وإِنْ خَلَوْمًا فِي صَمَّةً وَاحِدَةٍ، فَإِنَّمَا لا تَحَدُّ رِرَافِتِينَ مُتَمَاثِنَتِي التُّنْقِيعِ أَبِدا فَلكُلُّ رِرَافَةٍ بُقعٌ خاصَّةٌ بها تُميِّزُها مِنْ سوها.







عاشية عادقة

الزَّرَافَةُ حيوانُ عاشبٌ، فَهُي تَقْنَاتُ بِالْغُشُبِ والبِراعِمِ وَالْأَوْرَاقِ وَالْأَزْهَارِ وَالنَّمَارِ وَتَحَبُّ بِشَكْلِ خَاصِّ فِسَائِلِ الْأَمَاقِيِّ، الكثيرةِ العُصارةُ لَذَا لا تَشْغُرُ الزُّرَافَةُ بِالعَطِيْلِ كثيرًا لكنَّ، ومن وقْتِ إلى آخر، تتوقُّفُ الرَّرَافَةُ على صفَّة نَهْرِ لِتشْرِبِ فَتُعْرِّجُ قَاتَمَتَيُهَا الأَمَامِيْتِيْلِ واسعا وتَحُنِي رَفَيتَهَا لتَصِل إلى الماء إنَّهَا لِبِهْلُوانٌ مَاهِرٌ

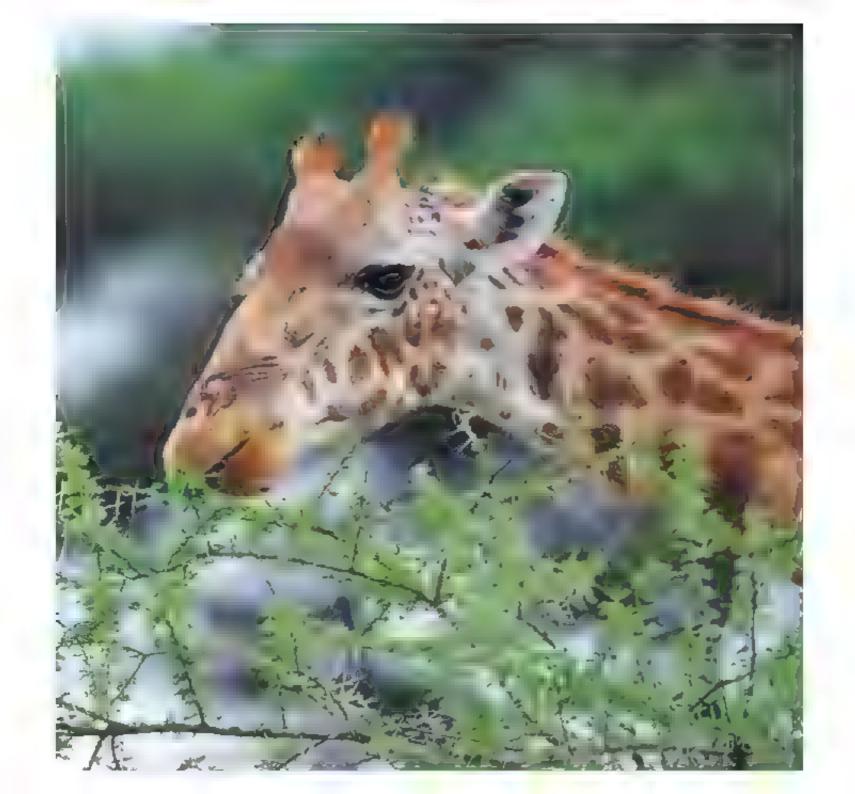
تأكلُ الرُرافة حوالي 80 كيلوغرامًا من الطُّعام في اليؤم وهي تُمْضي مُعْضم وقتها تأكُّلُ

وَتَتَذَذَّهُ فِي السُّهولِ الواسِعةِ وَالسَّباسِبِ
بِحْثًا عَنُ مَرِيدٍ مِنَ الطَّعامِ، أَمَّا أُوْقَاتُ
وحباتها المُفَضَّعةُ فَهْنِ عِنْدِما تَكُونُ
لحرارةُ خَفَيفَةَ، أَيُ صَباحًا وَبعُد الظُّهْرِ

للزرافة مشفرات فيهان -> وخشنات لا نوثز فيفها الاشواك، ويُعطي أطرافقها وَبِرُ طُويِلُ يَسْهَجُ لِلرَّرافِةِ بتعرُف أفقيل الأوراق.



تَلَثَقِي الْخَبُوانَاتُ عِندَ بِفَاطِ الْبِاءَ لِرَوْيَ ظَهَاهَا ، وتَسْتَطَيِّحُ الزَّرَافَةُ أَبْ تَشْرِبُ أَكْثَرُ مِنْ 15 لَمُّا مِنَ الْهَاءَ دُفِعَةٌ واحدةً .



الرَّرافةُ حيوالٌ مُحْتَرُ فَهِي تَبْتلع طعامها وتَخْزُنهُ في كَرُسْها ثُمَّ تُحْرِجُهُ إلى فمها لتمصفهُ طويلاً. بغد دلك، تعيد لزَّرافةُ الصَّعام إلى معدتها ليتمْ هضَمْهُ.

وللرَّرافةِ لِسانُ طوينٌ ورشيقٌ. يبُلُغُ طولُهُ اكْثر منْ 40 سنتيمتْرًا الفُومُفيدٌ تمامًا في الْبَقَاطِ الطُّعام.

أمًا أسْنانُ الرِّرافة علي مُحرِّرةً، ممّا يسْمحُ لها بالْترع أوْراق الأشجار بسُهولةٍ.





علد ما تمهات لا رافع اعبال من الاسما في الساء الله لهم غير عيلي الراسات العبق فير بالألق عد الحد

على عَكْسِ الحيوانات العاشِية الأُخْرى، لا تُضْطرُ الرَّرافة إلى مُغادرةِ السَّياسِ في مُوسِم الجِفْف دَلِك أَنَّ طَعامِها مؤمِّنُ طوال السَّية فَعُيقُها الطَّويلُ يَسْمِحُ لَها بالوُصول إلى لطَّعام الذِي لا يُمْكنُ لأي حيوان آخر أَلْ يَبْلَعهُ، وليْس على الزَّرافة لا أَنْ تَمُدُّ رأْسها لتَحَصَّل على الأَوْراق الَّتِي في رُوْوس الأَشْجار العالِية.

الذُّكورُ أَطُولُ مِنَ الإناث؛ لِذَا فَالذُّكورُ هِي الَّتِي تَأْكُلُ لأَوْرَاقَ العَالِيةَ أَمَّا الإناثُ، فتحْصُلُ على لأَوْرَاقَ مِن الأَعْصَانَ الأَفَلُ ارْتِفَاعًا بِقَلِيلِ

مُوْلُونٌ جُديدٌ إ

بعيدًا عنْ عينيْ كُلِّ فضوليَّ تضغ الأُنثى صعيرها الوحيد قدَّ حملتَهُ في بطَّنها طوال ستُة عشر شهرا

بوم يسْفُطُ الصَّغيرُ منْ بطْن أُمُّه . . ، أَهْلاً وسهَّلاً بك، أيُّها الصَّغيرُ على كوْك الأرْص

وتجنو الرَّرافَةُ عليه، وتقرحُ به سليما ومُعافَي، فتروحُ تلَحسُ جسْمهُ بحنان

تكونُ قوائمُ الصَّغير طويلةُ وضعيفة. كمْ هي صغّبةُ الخَطُواتُ الأُولى! وَلكِنْ، بعْد عِدَّة ساعاتِ، ينْححُ الصَّغيرُ في المشي حدار الإبْتِعادكَتيرًا... وَلِحُسْن الحَظُ، إِنَّ الوالِدة قَريبَةٌ دوْمًا وتُسْهَرُ عَلى سلامة صغيرها



سرولدا مصعیر عدد ، _ طرا م الاول علی لولت الأرص .







يرْصعُ الصّعيرُ اللّبِي طوال عامه الأوّل، ويعد بضعة أشْهُرِ يبْدأُ بأكُل العشّبِ مثل الكِبار الحقّاء تشمحُ الزّراعةُ لصعيرها باللّعب مع رفاقه في القطيع، تحّت مراقبة الرّرافات الأخّرى. خيرًا... بإمْكانِها أنْ ترْعى بهُدوءِ واطْمئْدال دون خوْفِ على صغيرها

ما قدْ ملخ لدُكرُ الرَّامِعةَ منْ عُمْره لينوجُبُ عليْه الآن أنْ يُغادر قطيعهُ مع رفاقه الدُّكور أوْ وحْدهُ ولنْ يبْحث عنْ رفيقةٍ لهُ إلاَ في فنرة التَّراؤح أمَا الأُنثى الصَّغيرةُ، فإنَها تُلارمُ القَطيع الذِّي وُلدتْ فيه.

مد تعدم الر اقد بد لسعار في المديد ساءه المديد ساءه المديد ساءه



عذار العيرايات المنترسة إ

هل إن لسباسب الإفريقية مكان امن للرّرافة وصِفارها؟ بالطَّبْع لا. فهناك تكثرُ الميواناتُ المُحاتلةُ المُخادعةُ، كالأسودوالتُعوروالضّباع وهي تقبض الفرائس وتقترسُها تُرافَتُ الرّرافاتُ الكبيرةُ الصّغار على الدّوام فإذا ما برر حيوالٌ مُفْترسٌ، تُعاجِلُهُ الوالدةُ

برفْسة قويَّة من إحدى قائمتينها الخلْفيئتين وبهرت الحيوان مذَعورًا، وقد فاجأته قوَّة الضَّرْبة الَّتي تلقَاها الم

لكنُ الحيواتِ المُحاتلة تَعْرِفُ أَنَ الرَّرَافَة تَكُونُ فريسةٌ سَهْلَةُ، عِنْدَمَا تُعَرِّجُ قَائِمَتَيُّهَا الأَمَامِئِينَ وَنَلْحَنِي فريسةٌ سَهْلَةُ، عِنْدَمَا تُعَرِّجُ قَائِمَتَيُّهَا الأَمَامِئِينَ وَنَلْحَنِي لَنَّمَا الرَّرَافَةُ لِتَعْرَبِ. فَتُهَاحِمُهَا وَهَي في هذهِ الوضْعِينَة إِنَّمَا الرِّرَافَةُ لَتَعْرَبِ. فَتُهَاحَمُهَا وَهَي في هذهِ الوضْعِينَة إِنَّمَا الرِّرَافَةُ حَيْوانٌ حَذَرٌ .. لذا تَقْصِدُ نِقَاطِ الماء جَماعات،

وتتولَى إحداها عمليّة المُرافية

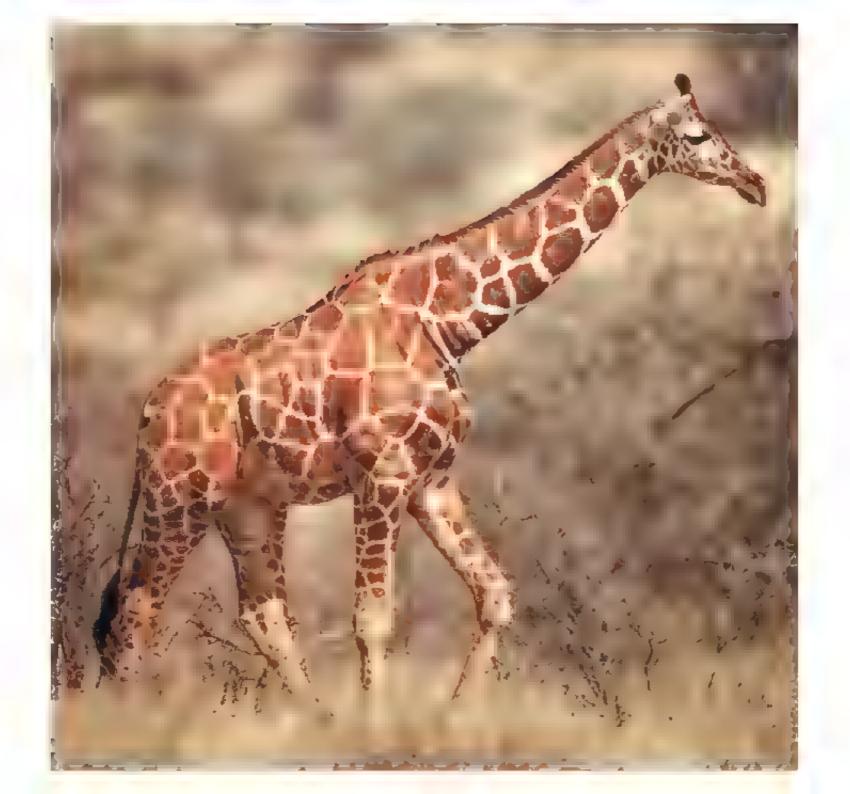


من الفيعية مفاحلة الزّرافة لانْها يستطيعُ أن ترى بعيدًا: لَكَأَنِهَا تَنظَرُ مِن بُرِجٍ مُرافَعِةٍ



ئراقت الررافات الانجاء المحيطة -> في كُلُّ اتَّحَاهِ ، عليقا أَنْ نَكُونَ حَبِّرةُ عَلَى مَدار السَّاعة .





إذا شعرتُ ررافةُ بالخطر، فإنّها تُلوّحُ بدنبها فجّأةُ لتُذّر القطيع وهي، خلافًا لمُعْظم الحيوانات النّي تُشاركُها العيش في السياسب تميل إلى الهدوء والشّكوت قدّ تتُغو خفيفًا، لكنّ لا يشمغُه إلاّ منْ كان قريبًا مثها فتحريكُ ذنبها هُو الوسيلةُ الوحيدةُ لإنذار رفيقاتِها في حال الخطر

ما هذا الصُوْتُ الغريثُ أهُو حيوالٌ مُقْتَرِسُ؟ أمْ إِنَّ أَناسَا يَقْتَرِبُونِ مِن القطيعِ؟ ويُلوِّحُ الذَّنْتُ مُنَّذَرًا... فَتَهْرُبُ الزَّرَافَاتُ مُسْرِعةً ا



ج مركس الراها عسر عله هلي الا عن معاسسه المراه لا ، على لرحوا عال عوالها المحددة والطويلة لائساعدها غلى التَّنقُل بشعولة

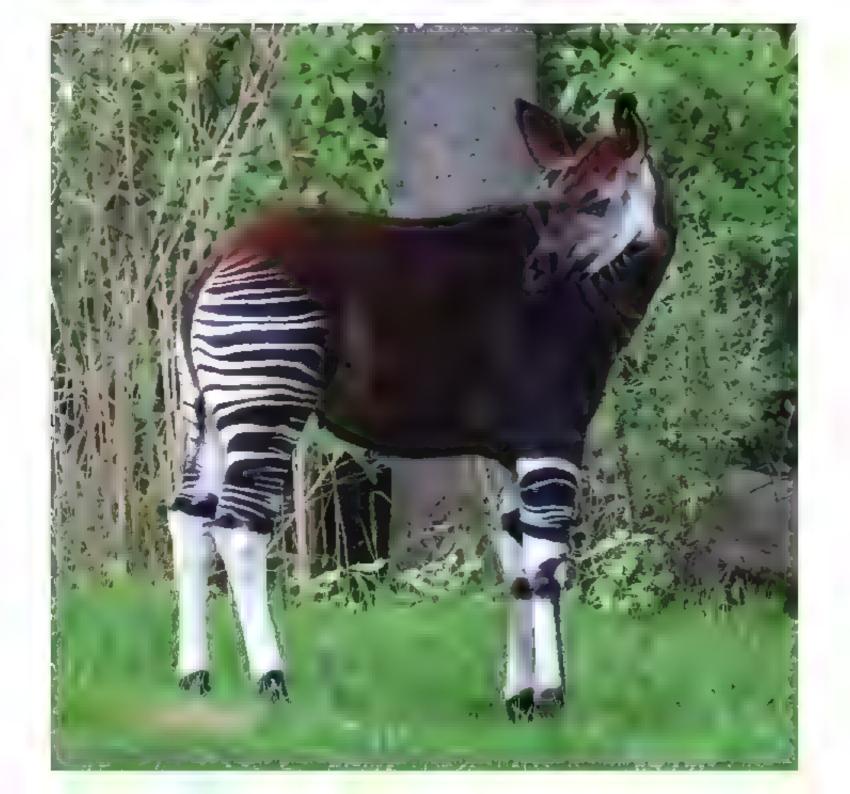
مُريبٌ .. صُغيرُ الْخُجُمِ!

للوهلة الأولى، يبدو لأكاب مختلفا تمامًا عن الزَّرافة فهو أصعرُ حجما منها بكتير، إذ لا يتعدَّى طولُهُ 160 سنتيمترًا كما أنْ عُنُقهُ قصيلُ بالإصافة إلى أنْ جلّدهُ دو لؤب بُنِّيْ صهب داكن، ومُخطَّطُ عبد الفخد والقوائم وأخيرًا، هو يعيشُ في الغادت الاشتوائيَّة في الكونُعو.

إلا أنَّ هُناك أوْجُه شبه كثيرة بيْن الأكاب والزَّرافةِ: فهُما مِنَ الفصيلةِ نَفْسها، وَرَأْساهُما مُنَشابها الشَّكُل، ولَدى الأُكابِ قَرْبان معيران يَكْسوهُما وَيَسَّ وَلِسانٌ طويلٌ يُسهَلُ الْتِقاطُ يَكُسوهُما وَيَسَّ وَلِسانٌ طويلٌ يُسهَلُ الْتِقاطُ الأَوْراق والأَعْشابِ وَهُو يُهمُلع عِنْما يُسيرُ ويفرُجُ قائمتيْهِ الأَماميُتيْن عنْما ينحبي ويفرُجُ قائمتيْهِ الأَماميُتيْن عنْما ينحبي ليشرب، تمامًا كما يفعل الرَراهةُ









سعى الم سائنه من العر الاسود الله في إلى و سيعد به الرفق لصرد الديارة



غيما الزراعة كبيرنان انسهدن لها بالروية بعيدا

بديامة تعريف

الرَّراهيَاتُ ب مُزْدوهاتُ الأصابع

الصد اللبوبات

مسمر الشباسد المشجرة

مدخل عسما وسط إفريقية وجنوبها

عبر ليسل 16 شهرًا

عد ، التعديد في نار حدل 1 (واحدً)

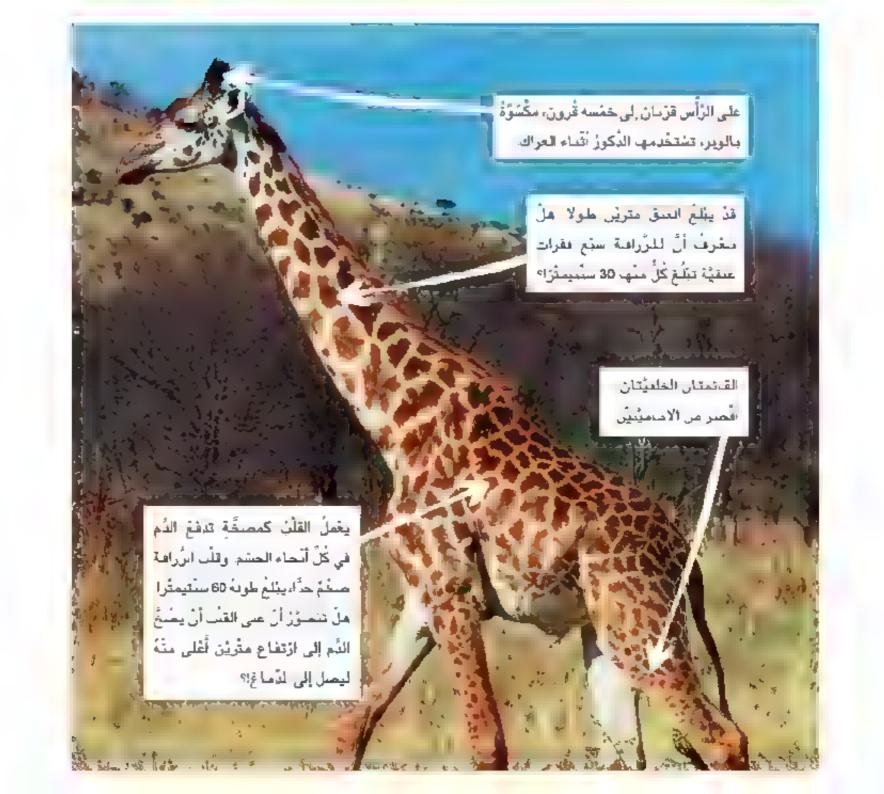
ريسي 4 إلى 6 أميار

سير 1 امتار بالسبة إلى المشم، مِثْرٌ واحدُ بِالنِّسْبِةِ إِلَى الدِّنب

ب 1600 كيلوغدام

مَّيْمُ لِمُ . عد علس

مند السد ال





منيم مذا الكتاب في لبنان لدى مطابع بيبلوس بريلتنغ. الطبعة التنبية 2012 @ سمير دار نشر 2006 الطبعة التنبية 2012 @ سمير دار نشر 2006 - نُ الفيل، الجدر الواطي، ص، ب. 25554 بيرون، لبنان و-128 و128-978

إنَّ أَيْ عَمَيَّة نَقَلَ أَو تصوير. كَلَيَّة أَو جَزِيْقَة بِأَيْ طريقة كانت أكانت تتناول النَّصوص أو الرَّسوم أو الصّور أو إيضاحات الرّسوم و الصّور أو تصميم الصّفحات، تجري دونَ موافقة النَّاعُر أو خلفائه أو مستليديه، تكون غير عَرَعيَّة وتشكّل جرم نَقل مؤلّفات الغير أو النَّقليد السّعانب عليهما بموجب أحكام فانونَ حماية حقوق الملكية الفكريّة جميع المقرق محقوظة لكلّ البلدان



الزَّرَافَةُ حَيْوَانٌ عَاشِبُ، فَهِي تَقْنَاتُ بِالغُشِّبِ وَالْبَرَاعِمِ وَالْأَوْرَاقِ وَالْأَزْهَارِ وَالثَّمَارِ؛ رَتَّحِبُ بِشَكْلِ خَاصَّ فَسَائِلَ الْأَقَاقِيا، الكثيرَةَ الغُصَارَةِ؛ لِذَا لا تَشْغُرُ الزَّرَافَةُ بِالعَطْشِ كثيرًا.

لكِنْ، وَمِنْ وَقُتِ إِلَى آخَرَ، تَتَوَقَّفُ الزَّرَافَةُ عَلَى ضَفَّةٍ نَهْرِ لِتَشُرْبِ: فَتُقَرِّجُ قائِمتَيْها الأَمامِيْتَيْنِ واسعًا وتُحْنى رَقَبِتُها لِتَصِلَ إِلَى الماءِ. إِنَّها لَبِهُلُوانٌ ماهِرُا

